本報通訊處 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST., TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

WEDNESDAY NOVEMBER 10 1954　第壹頁 PAGE 1

本報承印 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2 ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-[illegible]

洪鐘時報

中華民國四十三年十一月十號（星期三）

孔子式千五百零五年　夏曆歲次甲午年十月十五日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 193[illegible]

美上院將辯論譴責方案
參議員（麥）卡（錫）反（駁）
謂上議院實協助共黨

華盛頓九日聯合社電：一項已往載的議決案，參議員麥卡錫昨日作上議院提出。

麥卡錫立即還擊，指責上院委員會，謂日[illegible]共產黨的[illegible]女僕。

決議案由以上議員[illegible]斯（共和黨、猶他州）首告的調查委員會提出，為[illegible]參卡錫（威斯康辛州）在一九五一至五二年間的狀況，上院選舉小組委員會之調查，及對日後議決案，定於明日舉行一長時間及[illegible]的辯論。

無論如何，麥卡錫今晚坐明日，將繼續又攔在上院議譴的決定，伊將示着[illegible]

[illegible]

中共聲稱美國戰機
侵犯浙江海岸領空

香港十日經路透社電，北京電台今晨廣播，八艘美軍軍用飛機，分五十架次，於星期日及星期一日侵入浙江省海岸區域的領空。廣播並稱該批之飛行，為武裝挑釁，及嚴重侵犯中國之領空。

中共電台謂，二批飛機，窺探漁場，於星期日飛越中共空軍陣地飛去，另其他二批飛機，於星期一，引致防空高射砲開火後，始向東南方面逸去。

[illegible]

一美兵離營投俄

[illegible]

台灣空軍胡弘一……駕機起義飛回大陸

[illegible]

三國舉行會議……尋求捕海豹新協定

[illegible]

廣東深圳將修建……一座賓館招待所

[illegible]

兩城市簽名請願書……力勸禁用原子武器

[illegible]

外相艾登報告……台灣干涉英海運業

[illegible]

越盟從事墾荒計劃……增加生產防止飢荒

[illegible]

讀門啟事

中國憲政黨[illegible]

〈周報價目表〉

短期 壹個月壹圓七毛五　叁個月五圓

長期每月壹圓五毛

[illegible]

七艘法艦往北越
援助天主教難民

[illegible]

又擊落蔣機兩架
副大隊長陳康跌死

[illegible]

若以新船長栽埗后
全体船員或會罷工

[illegible]

鯉魚散佈傳染病毒

[illegible]

蘇聯尋求與美國競技

[illegible]

貨車撞汽車
張泉海等四人受重傷

[illegible]

女皇[illegible]

[illegible]

美[illegible]

[illegible]

女仕[illegible]

[illegible]

陳顯如君夫婦返城埠

[illegible]

天然煤氣價格 較人造者廉一倍

[illegible]

僑校新任董事定期會議

[illegible]

湖岸發現無頭男屍

[illegible]

西人屢犯曾私酒案 研訊後被判重罰

[illegible]

火車與貨車相撞 司機受傷

[illegible]

本市失業數字再增高

[illegible]

▲加屬新聞

亞樹和市長 不願肩負重任

[illegible]

加空軍增強抗潛配備

[illegible]

工人組織 要求建立國旗

[illegible]

住屋出賣

[illegible]

A. W. Fallinger Real Estate Ltd.
2000 Yonge St.
MA 1177

貨倉肉舖出賣

[illegible]

EM-4 3766

多城龍岡親義公所通告

[illegible]

劉關張趙諸昆仲

[illegible]

安省多城陳穎川堂實業部通告

[illegible]

CHAN'S PRODUCE 1066 ST. CLAIR AVE. W. Toronto Ont.

一九五四年十一月十號

加東至德堂舉行紀念慶典通告

為通告事本堂定于本月十四日下午叁時舉行恢復十四週年紀念慶典並設茶會助慶七時在好世界飯店舉行宴會合行通告仰本堂叔伯昆仲嫦娌姊妹屆時踴躍參加慶典並預早報名赴宴會　右通告

本堂叔伯昆仲嫦娌姊妹

（七十歲以上不收席金）

宴會報名處——兆源號　均興號　樓岡公所　好世界飯店

Chee Dack Tong 113½ Elizabeth St. Toronto Ont.

民國四十三年十一月八日　執行委員會敬約

代柬

本社謹擇十一月十四日正午十二時舉行成立第廿八週年及喬遷三週年紀念慶典並設茶會同日下午吉時設筵慶敘統請

民治黨駐加總支部暨各支分部

達權社駐加總支部　各昆仲

洪門各級機關暨各姊妹　賀臨助慶指示禮儀

曷勝榮耀

Dart Coon Club 87 Chestnut St. Toronto Ont. Can.

多城達權社同人敬約

麥錫舟代理美國總統輪船公司

[illegible]

55 ELIZABETH ST. TORONTO EM-3-9655

WA-2-6309　WA-3-8810

多城龍岡親義公所舉行紀念慶典通告

[illegible]

劉關張趙叔伯昆仲嫦娌姊妹

[illegible]

Jim Lee Laundry
2211 QUEEN ST. E.
TORONTO ONT.　GR-8358

●洗衣界好消息●

本號擴充營業·特添置新型機器·專為備辦「給熨」說衫之用·工作精良·快捷安富·依期收送·包令君等滿意·如蒙惠顧·無任歡迎·詳細情形·請用電話或親到上列地址接洽。

加拿大 中國國貨公司 多倫多

China Trading Company
145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8708

△新到臘腸中秋月餅

△唐山粉麵乾貨雜貨

△靈花同三牙牌

[illegible]

大 環球公司 滿地可

VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 0635

△本店出售環球

京菜海味　油鹽米糧

藥材補品　名貴古玩

[illegible]

滿地可埠環球公司

豈有此理 有喜 此書

女性性行為

女子性行為

十年情場

東京夜生活

素女經

性生活實例分析

[illegible]

大贈品

（一）色慾高潮（二）……（三）秀艷……（五）……（七）……（八）紅燈……（九）日本……（十）過期……

[illegible]

妙書出現

[illegible]

庚子辦莊有限公司 JUBILEE IMPORTERS CO. LTD. 2398 W. 4TH AVE. VANCOUVER, B.C.

美參院在加 調查共黨政治活動

[illegible]

杜魯門要求 早日召集國會

[illegible]

英殖十多日油井熄滅

[illegible]

美對亞省投資 目前日感興趣

[illegible]

夏市海面發生意外 淹斃三人

[illegible]

哀謝

[illegible]

本報代理頂好電燈胆

充分保護汝的 貴重品取費從廉

BANK OF MONTREAL

MY BANK

B of M

加拿大第一銀行

一八一七年以來與各界加拿大人合作

多倫多 復興公司
FORD HING
167 McCaul St.
Toronto Ont.

五星照耀新中國
新到大批人民唱片

復興公司

C. P. CHOW REFRIGERATION SERVICE
服務 設計 修理 電雪機
385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM.-4-3716

(多倫多)廣興公司(加拿大)
KWONG HING COMPANY
22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6-2307
TORONTO ONTARIO

EXPORT
CANADA'S FINEST CIGARETTE
羅市妹
加拿大最好之香煙

杜記 烹粥專家
地方雅潔招待滿意!
食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗
電話 TR-1371

侯葬溪醫牌
電話 EM 3-2957

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
53 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113
接理 旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委托 竭誠服務 代理美國 總統船位 辦公時間 下午貳時 至八時

友記合棧有限公司
香港辦來祖國各項
雜貨藥材磁器各種滋補藥酒
總代理美國古利富公司味本

永豐行藥酒
補腎蛤蚧 祛風三蛇
總代理各埠發行
Yan Kee Hop John Company LTD.
75 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-0963

大中國飯店
GREAT CHINA
11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.
Phone EM4-5935 TR 0851
大小餐館 冬暖夏凉 中西特菜 俱合時宜 調烹精良 飯菜香食 適口芳香 女侍招待 整潔非常 諸君光顧 歡迎不盡

加拿大多城西湖飯店
135 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM 3-9957
本店新張 地方雅潔 冬暖夏涼 經濟時菜 各式甚點 飽飫縣蒸 茶市 以應顧客 僑胞光顧 格外歡迎

亞柏文出賃
有寢室廚房傢私齊備 最合夫婦及小孩居住 如蒙光顧請到大中國飯店詢問劉希棠
388 JARVIS ST.

萬國貿易有限公司
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-0819 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
●錦盒名茶 糖薑枝干
●瓷器古董 顧繡檯布
●參茸藥材 海味雜貨
●牛莊綠荳 鮮靚木貨
●發行零沽 一律歡迎
●代理全世界各航空船票
●代理美國總統輪船公司
●代理郵政滙兌工人市用
◎冬季目錄即便函索即寄
正總理林蒼堂 副總理黃道鍇 司理林炳令 黃昌瓏

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4-1024
新張營業 重要聲明
活加機器 乾濕洗衣館

本報承印各樣

CHAN'S PRODUCE 1086 ST. CLAIR AVE. W. Toronto Ont.
請惠顧・無任歡迎・詳細情形・請用電話或到上列地址接洽・

社會信任黨 斷送資源與美國

雲哥華八日電，本特省自由黨……[illegible]

菲島華女不願被逐 登報徵求菲籍丈夫

馬尼拉……電，……女子沈秀……(另名……)廿一歲，……[illegible]

廣東農民開始冬種

香港訊：廣州消息，……[illegible]

食品日用品 銷售量大增

香港訊：北京消息，中國食品和日用品的銷售量繼續增長。……[illegible]

珠海漁民四成 參加互助組織

香港訊：珠海消息：……[illegible]

李氏總分公所通告

[illegible]

安省李氏各昆仲

[illegible]

中華民國四十三年十一月一日

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

加拿大國家鐵路

華人總代理處

E. C. Mark
53 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT.

寫字樓 EM3-9855
住宅 WA2-6309

如有貨或旅行往中國……[illegible]

加拿大國家鐵路

THE BANK OF NOVA SCOTIA
那華斯高沙銀行
ESTABLISHED 1832
TORONTO

辦事宗旨

本行……[illegible]

J. A. YEE
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213
TORONTO ONTARIO

黃能謙旅行社
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

加拿大太平洋航空公司
橫貫加拿大航空公司
美國總統輪船
(飛機客票)
詩晏亞火車
(客票)
電話 PL 6468

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1408 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 WA 2-3154 EM.8-4566
住宅電話 ST.8-6289

辦理

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港二百六十五元五角(來回票六百九十五元)

由大埠開往香港船期

由香港開往大埠船期

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PAcific 1925

雲埠均安號啓事：由六月一日起本號任美國總統輪船公司全加總代理為求服務週到，特聘下開商號為駐加東分代理

遠東商業有限公司
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司 (味)精廠(遷)舖啓事

啓者：近來時多過埠，在店工作時間甚少，凡親友來函取貨，可直寫本公司或……，倘非與弟個人來往之函件，不可按弟之名，以免阻誤時間，致有負顧客之厚意。特此奉告，并候
諸君康健
弟 李……如 啓

遠東商業有限公司

●羅景耀啓事●

醫務所暫遷往稍汝絲辦事處
即旦打街西一九二號
即盤國恩牙醫所樓下
電話 EM8-5538

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que., Can. Phone MA. 5418

◎新到◎ 冬節送禮佳品登市

律師葉求廊
117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事房 EM4-0040
住家 EM3-0080

環球公司
WAN KEW CO.
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

永盛公司
Wing Chong Co.
80 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-2713

J. A. SIMPSON
146 LANGLEY AVE.
TORONTO PH-RI-7882

●搽工廣告

士美電車公司
H. Smith Bolting Works
130 York Street at Adelaide
Phone EM3-1437

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
414 BAY ST. EM4-

台灣碼頭工人生活困苦

香港訊：台灣碼頭工人在[illegible]統治下，生活十分困苦。據台灣報紙報道，高雄港二千六百多名碼頭工人每月收入僅百多元台幣，而他們每人每月最少需要七百五十元台幣，才能維持全家（以五口人計算）最低限度的生活。因此碼頭工人在白天艱苦勞動之後，又在夜間加班勞動，以換取工資補貼生活費用。台灣報紙報道，這些碼頭工人不分日夜地勞動，但他們每人每月的收入仍難維持生活。碼頭工人由於營養不足，操勞過度，患病者極多，基隆高雄碼頭工人就有百分之二十患肺病。高雄、基隆兩港的碼頭工人，生活更困難。各地碼頭工人與所得的工資[illegible]很是一九五[illegible]年[illegible]「[illegible]」[illegible]定的[illegible]而[illegible]統治下的台灣的物價指數已上漲三倍「[illegible]活費用激增，而工資未調整」。台灣碼頭工人生活已陷於十分困苦的狀態，各地碼頭工人曾多次要求增加工資，但都遭到了當局的無理拒絕。台灣報紙透露，台灣碼頭安全設施很差，經常發生傷亡事件。基隆港今年九月上旬曾發生[illegible]碼頭工人中毒事件，有一次受傷工人竟有[illegible]，中化學原料中毒的有四十人，內二十一人中毒很深重。

廣州掃除文盲萬餘

香港訊：廣州消息：一九五二年以來，廣州市人民政府掃除文盲工作委員會，大規模在全市職工、居民幹部、市民中，開展掃除文盲運動，目前掃除文盲工作仍在繼續，全市已掃除文盲達一萬一千八百餘人。

協生海鮮雞欄
HIP SANG
EM 8 6497
185 DUNDAS St. W. TORONTO ONT.

告白位

王順客車啓事
敬啓者：本人現擁准市營業執照[illegible]，熟悉客車[illegible]，偉勝服務，[illegible]安全[illegible]，[illegible]學院[illegible]
△元五毫
△小時取費叁元
△由收八元
△[illegible]名勝，價錢特別相宜
電話預早通知，當依時不誤，客車電話號碼 GR 5208

CHINA BROS.
Ph. EM 8-7337 EM 6-1005
新媒油爐 舊熱水爐 舊發動器 新裝烟通
●出售● 特別相宜

接修整機器廣告
本人專修整理衣館各種機器，工精價廉，快捷妥當[illegible]
佐治張啓 GEORGE CHONG

由唐回美
新統 (曾) 中國老醫
C. T. SUN, 900 W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U. S. A.
雄軍勵毒丹 每瓶五員
立即止痛丹 每打三元五
補腦養心丹 四兩庄五元
消散解毒丸 一兩三元半
皮膚止癢水 每支二毫五
新久白濁丸 每支二毫五
猫標補腎丸 每[illegible]十一元
崗止頭痛片 每盒一元二五
猫標萬安油 每打四元
立效扯氣水 每樽三元五
施把耳聾丸 兩庄五元

合心飯店
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM 3-7994
本店餐廳從新裝修，趨時西化，悅目非常，對於烹調尤為精良，大宴小酌，取價從廉，諸君惠顧，無分歡迎。合心飯店主人啓

廣恒泰
KWONG HONG TAI CO.
20 Elizabeth St. Phone EM4-1041
Toronto 2, Ont. Can.
雜貨藥材 膏丹丸散
劉祖佑 張子田 謹啓

源興號
YUEN HING
24½ Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-6-6722
●新到唐山 △各樣什貨 各樣大補品 △膏丹丸散 ●各字號的 △藥油藥茶
司理劉希賢

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司
計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

滿地可 良棧公司 加拿大
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA. 8580
冬節佳品 臘腸維新 枝乾糖薑 各款名茶 瓷器古玩 顧綉書畫 男女絲巾 雜貨海味 餐館衣館 用具齊備 僑界光顧 一律歡迎
△[illegible]代理 △[illegible]

天梨園飯店
HENRY GARDEN
113A CHESTNUT ST. EM3.2717
TORONTO, ONT.
▲新張廣告
經濟時茶 隨意小酌 每逢星期 六星期日 茶點臨客 僑胞光顧 無任歡迎 司理伍顯

廣聯公司
KWONG LUN CO.
17 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. phone EM-6-4491
本店新到 大幫祖國 油糖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐[illegible]餅 療肺藥水

利求公司
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM 8-2030
△新到 △[illegible] [illegible]
司理[illegible]

黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 6086
★[illegible]一元二毫五 ★[illegible]一元一毫 ★[illegible] ★[illegible]
★[illegible]大[illegible]一元二毫五 ★[illegible]力新編二元 ★方世玉花刀破[illegible]一元五毫 ★命劍玉寶劍[illegible] ★三門街一元二毫五 ★小俠白按[illegible]一元 ★紅娘子九毫

我們青年學子專心看 習寫字保存國粹文化
★[illegible]
新到粵曲唱片 [illegible]

富隆雜貨芽菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961
合時貨品 源源續到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘國內 名師主理 芽菜業務
▲代理▼ [illegible]

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
28 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 8131
常有新鮮魚 蝦蟹及各種 海味各行零[illegible] 沽價格相宜 遠近華友光 臨特別歡迎 本主人啓

加拿大 天園飯店 多倫多
CELESTIAL GARDENS
82A ELIZABETH ST. TORONTO ONT
PH. EM. 4-0035
本店特色[illegible]

香港南北行街四十九號
麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
本行選辦人參鹿茸[illegible] 歡迎[illegible]
CHIN VOKE CO.
100 ELIZABETH ST. TORONTO 2 ONT. CANADA
TEL. EM. 3-6794
加拿大代理 陳[illegible]公司

遠東商業有限公司

西北發現新煤田
煤層厚一丈六尺

[illegible]

驗砲夠準確
砲兵受表揚

[illegible]

藥房遷鋪啓事

勝榮兄弟藥房定十一月一日遷往皇后街東三十四號即舊地址行過五間舖位照常營業特刊報告華友賜顧示盼

SINGER BROS. DRUG STORE
34 Queen St. E. Toronto

鄧國良藥房
HENRY TANG
CHINESE HERBS
43 ELM ST. TORONTO ONT.

本西師最拿手風濕跌打刀傷
△糖尿安腎丸、每打五元、
△咳嗽痔瘡丸、每安士三元

都城達權社通告

[illegible]

李均宜
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.8-9592
住家 RU.1-0079
且打街西一百九十六號

承受生意廣告

[illegible]

一九六四年十一月九日

多城民治黨支部通告

[illegible]

一九六四年十一月廿日

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680
TORONTO 2, ONT., CANADA
本號精製 臘頭食品 芽菜冬菇 爽滑荳腐 中西雜貨 貨廉贈送 快捷送到

本店承辦中西殯儀 無論遠近皆可通知 即在別埠亦可遷移 衣冠棺槨皆可代支 價廉妥當早已名馳

天生堂
Hing Sang Hong
382 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada
PA. 5011

(育鱗大力丸)一打五元
(活命靈丹)一料五元
(搖花戀情素)郵費一毫

治安大藥房
QEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●做濟堂蛤蚧大補茶每盒四元五
●傷風痰肺止咳露每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸每樽銀六毫
●比市利公司萬應藥膏
●珍珠花柳搜毒丹每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水
●時代化原子筆每枝九毫八仙
△新…辦…到▽
▲最新各種名伶唱片

趣趣公司

●毛聊生武俠新著
武俠打鬥小說
Y. Y. Co.P.O.BOX 81 Vancouver B.C.

金綸
KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
◀ 忠誠服務・工精價廉・快捷妥當 ▶
門市部
裁縫部
代理部

禮道實業有限公司
RIDOUT
華區分行李市街八十九號
分行司理林舉貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA.4-5761
EM.8-0108 住家 WA.2-0901
◎好音特報
◎現有數間
全加最大實業房屋生意買賣行

承接泥水工作廣告
[illegible]

說古談今

連縣順頭嶺 勇士斛神跡

△中國拳山手擒白虎

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山

(壹零一) 我是山人著

賭輸老婆

勁物預感

滑稽詩聯鈔

英雄未達紅粉多情 妬女尋仇舊歡覺悟

O. K.
DRY CLEANERS
101½ QUEEN ST. W.
TORONTO ONT.

熨補洗染 工作精良 華友光顧 特別歡迎

新共和
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 8 3113

本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 應四時瓜 菜金豬燒 臘等發客 如承光顧 無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
118 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行

⊙設備安全貯物箱 以應華顧客租用

L. J. WALKER
Manager

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

公家會計師
麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-6827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

麥盤根跌打骨科
P. G. MARK
76A Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada

新愛 跌打 常川

DR. F. H. PON
182 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

永利國貨公司
加國最大之國貨商
特約代理永利威藥酒

LE TOY FOOD CO.

誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT

環球調味料 花生香油 中西紫鯨 烹飪寶貝

三利公司
加拿大
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9062

△香港馳名 敬濟堂
△新到大批各[illegible]
△武漢大[illegible]
△大山[illegible]
△正北[illegible]
至[illegible]
至[illegible]
五十[illegible]
五十[illegible]
△[illegible]
△[illegible]
△[illegible]
三利公司啓

關舜年通訊處
寓振華隆
73 ALBERT ST. EM.8-1237

關舜年啓事
啓者以後如
有親朋指教
請向新址或
先用電話通
知為感

陳子嘉事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 EM.6-3531 EM.8-7472 住家 Res. HU.9-9331

[illegible]

廣東飯店
加拿大
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334

特請廚師
日夜開市
僑胞光顧
倒屣歡迎

鐵掌靚仔玉

武俠技擊小說

我是山人著 (四)(一)

當下館長會客之士，急聞曰一聲，[illegible]

[illegible]

(未完)

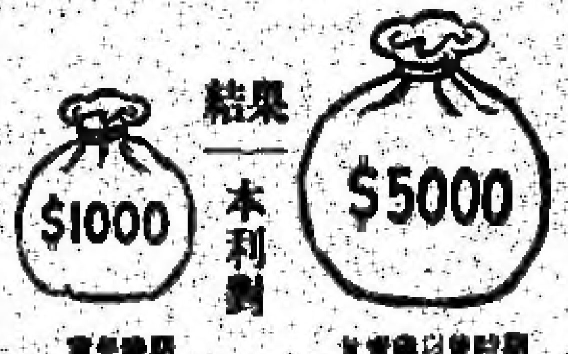
金龍酒家
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475

[illegible]

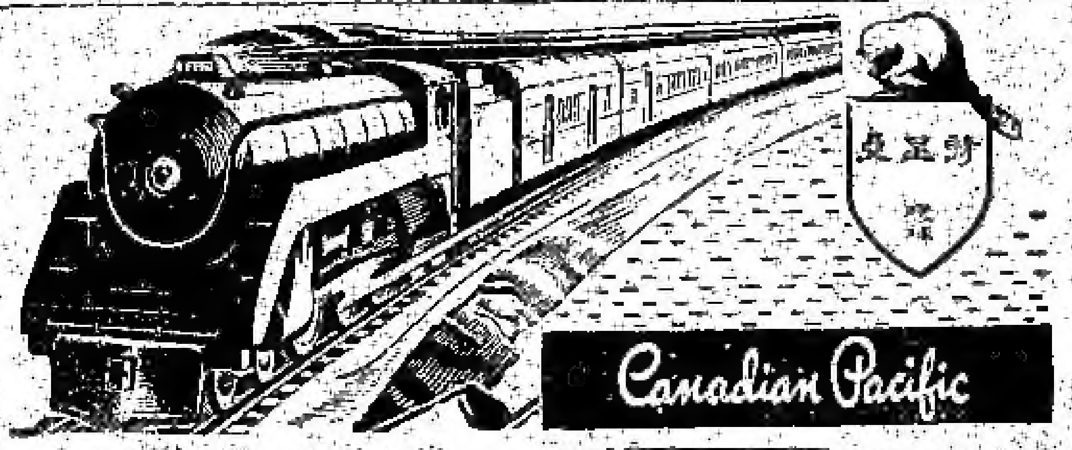
GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7621 WA 6121

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元
滿廿一歲時即得五千元保險
本小利大為父母者千萬注意

[illegible]



結果 本利對



時至覆行車時刻

本公司[illegible]

[illegible]

陳郁公司
加拿大
多朋多
CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. TEL. [illegible]

[illegible]

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家
鬆化春捲皮
爽靚炸麵
脆滑雲吞皮
鮮明全蛋麵
▲精美出品▼
▲便利異常▼
貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

星偉棧
加拿大
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone, EM3 8080 Toronto, Ont.
住家電話 EM.8-4160

△本號專辦[illegible]
△代理
[illegible]

女西醫 區煥珍 (婦科專家)
醫學博士 巫雲鵬

707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT PHONE WA-1-6751

[illegible]

本報承印中西文件

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3 8282

[illegible]

兆源
加拿大
(金)(豬)([illegible])(味)
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

本公司
精製臘味
金豬燒臘
四時瓜菜
祖國雜貨
海味藥材
絲苗白米
樣樣齊備
僑胞光顧
倒屣歡迎
兆源啓

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

[illegible]

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5654 67 Albert St. Toronto, Ont.

本店設在[illegible]

[illegible]

奇香
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.6-4041

本號常有
金豬臘味
燒鵝火鴨
[illegible]
四時瓜菜
油米雜貨
如蒙光顧
大小歡迎
奇香謹啓

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.6-9817

[illegible]
本店主人啓